

# LA GRACOLARIA

Periódico semanal

La Redacción no se hace solidaria de los trabajos firmados.

Insertense ó no, no se devuelven los originales.

Anuncios, edictos y comunicados á precios convencionales.

Redacción y Administración

CALLE DE CORRÓ, 9

Precios de suscripción

Trimestre, pago adelantado. . . . .	1'50 pts
Número suelto. . . . .	0'15 "
Número atrasado. . . . .	0'20 "

## CATEGORÍA DE LAS ARTES

Pocos conocen el valor y alcance del Arte decorativo, y no es raro que los profanos carezcan de comprensión para él, si los que por su causa trabajan y lucran, ignoran las más de las veces el abolengo y dignidad de su profesión.

Veamos, pues, de expresar por dos alegorías, la importancia del Arte exclusivamente bello y la del decorativo:

\* \* \*

Figuraos un hombre sabio, pero tanto, que á más no llegue nunca la humana perfección; figuráoslo también rígido y *puritano* en todo, intolerante con cuanto se avenga al elevado concepto que él tiene de la verdad: figuráoslo, por ende, insociable. Habla bien; predica evangelios de la razón, de la ciencia y del sentimiento; pero, con tal elevación lo hace, que apenas si un centenar de oyentes—entre los varios millones que componen su auditorio—están en condiciones de entenderle. Empeñado en sostener lo bueno en su integridad, no cede un ápice á las conveniencias de la utilidad transitoria de los tiempos, á las preocupaciones de éstos, á sus sentimientos ó creencias. Entre él y el mayor número de los que le escuchan, no establecé comunicación alguna; se aísla en lugar de vincularse; no da ni recibe beneficios; es un monumento ilustre, pero va quedando solo como pirámide del desierto. Únicamente el fervor de unos cuantos, que tienen la intuición de aquella grandeza, visitanle en su soledad, de tarde en tarde.

Ese hombre, es casi el símbolo del Arte llamado puro ó exclusivamente bello (tal como se empeñan en entenderlo algunos); es el Arte que desdeña conciliar la fruición estética con la aplicación utilitaria á la Industria. Nadie negará que divino ideal anima á ese Arte; pe-

ro, el público, en general, no le entiende todavía. Alto premio pecuniario merecen sus concepciones; más, por desgracia, aun no crecen paralelos los tesoros de la inteligencia y los del bolsillo. Una admiración y una compañía incesantes, pública y privadamente, requieren sus cualidades; sin embargo, el cuadro, la estatua, tienen que contentarse con la fría soledad del Museo: eso, si allí les deja entrar la impericia de nuestros gobernantes; porque, hoy, Pericles no se pierde por Fidias.

Ese Arte, ¿es admirable?—Absolutamente; pero las almas, en su gran mayoría, no están lo bastante pulimentadas por la ilustración, para retratar, como un espejo, su belleza.

¿Da gloria?—Problemática al presente.

Y, ¿en lo porvenir?—Acaso sea más segura; no obstante, doloroso es que su cultivador yerre, en vida, con escasa justicia y dudoso empleo, y que lo sociedad no pueda toda utilizar sus servicios.

\* \* \*

Figuraos ahora al mismo sabio, pero con un sentido más práctico, más transigente dentro de lo decoroso y no esencial; hábil para—pactando á veces con la impura realidad—ponerla á contribución de su civilizador objetivo. Como san Pablo ante los gentiles, algo finge ceder á las exigencias imperantes, á fin de que le oigan por los oídos: después, ¡ya le sentirán en el corazón!

Ese sabio, *se introduce*; conquista encantando y complaciendo; da emociones y recibe recompensas morales y materiales; fecunda en los otros y se vigoriza á sí mismo. El bien, así, se vuelve recíproco; pueblo y sabio se compenetran y complementan, aunque éste siempre domina: arden en un mismo amor: unen sus llamas y hacen el calor, la luz, la vida...

Hé ahí en cierto modo simulado el Arte decorativo: la conjunción de la utilidad de hoy con la belleza eterna; lo que trae lo celeste

del Arte á lo terreno de la Industria; lo que redime al trabajo mecánico de la mano, de la ausencia de la venta y de la estima; y, eso, lo consigue con un bautismo dado con las dulzuras de la línea, la armonía de los matices, la espiritualización de la forma utilitaria y constructiva. Ese Arte, menos costoso, más aplicable, es también más comprensible para el mayor número de las gentes. Es una especie de periodismo sensible y económico de lo bello; es un Arte que canta y que razona; que sueña, pero que piensa; que viene de Atenas, que trata con Fenicia, pero que no se contamina con sus metales; ¡antes los emplea para acrecentar el testimonio de su mérito!

\* \* \*

Vivid cuanto queráis,—las Artes puras, las Artes sólo bellas,—llenas de pristina y salvaje independencia; baños en la luz centellante del Olimpo; respirad, si podéis, el éter de la altura; amad el espacio sin vallas de lo infinito; pero no olvidéis que, en la vida social moderna, un puesto tenéis asignado. No ocupándolo, os priváis de ulteriores éxitos; priváis asimismo al público de vuestras grandes enseñanzas. Pensad para ello en el Arte decorativo: pocas obras hay que no tengan algo de ese carácter. Arte que no decora, hoy por hoy, se aprecia poco y produce con dificultad. No os asuste la palabra *decorativo*. Fidias no labró estatuas, bajo relieves, follajes y molduras, sólo para asombro del porvenir: no los hizo ciertamente para nuestros museos de ahora, sino para los tímpanos, las métopas, los frisos y las columnas de sus tiempos.

El Arte puro y el decorativo son hermanos, y, para su padre espiritual—lo Bello—no hay primogénitos ó Benjamines. A ambos les engendró en las entrañas de la Inspiración. Podrá ser, el uno, más reflexivo, y más desordenado de imaginación el otro; pero su origen es idéntico.

Los ángeles y los santos; los altares, los retablos, las custodias, de los templos; los bustos, los medallones, los símbolos y los monogramas, de los palacios; en los suelos, el mosaico incrustado y las alfombras tejidas; el calado en la ojiva; el cristal de colores en sus tréboles; el tapiz en la planicie del muro; el vaso en la hornacina ó en la consola; la blonda en el rostro de nuestras mujeres; la joya en sus manos; la cama, el armario, la silla, el espejo, la lámpara, la porcelana, el vidrio, el bordado, el tejido, el papel grabado, litografiado ó impreso; todo puede ser Arte bello y Arte útil á la vez: *bello*, sin perjuicio de la uti-

lidad social bien entendida: *útil*, sin menoscabo del fin moralizador que desde luego reclama el Arte con su más ligera aparición.

El Arte decorativo es, hoy, el práctico, el conocido, el reenumerado por excelencia. Viste la árida desnudez del industrial producto ó acusa las perfecciones mudas de la forma geométrica ó mecánica: da al Arte puro ó bello,—á ese Arte grande, sublime, santo si se quiere, pero *Santo* al fin que antes predicaba mucho en el desierto,—da á ese Arte aplicaciones y desenvolvimiento que no tenía; fructifica en el hogar y en la calle; inicia en el gusto por las Artes y sostiene doquiera la presencia de lo bello en la plástica; acredita, en quien lo produce debidamente, un mérito igual,—mayor acaso,—que en quien, acaparando el título de artista, sólo hace Arte *esterilmente puro*. Es por lo mismo título de honra para el pueblo que lo ampara, jalón de su general cultura para el porvenir y pan para el presente.

Amémosle por lo que deleita, por lo que educa y por lo que produce.

FRANCISCO TOMÁS Y ESTRUCH.

## HOMERO

(Continuación)

Homero del cual sabemos á lo menos con certeza esos pocos detalles, dió la primera impulsión á la poesía épica. Concretábase en celebrar la poesía antes de Homero por medio de cantos cortos y sin conexión alguna, acciones ó aventuras aisladas. La mitología hercica había enseñado el camino á los poetas agrupando en masas considerables los hechos é historias de los héroes más ilustres á fin de dar á cada una de esas masas una coherencia natural y una idea fundamental común. Una vez conocido el esbozo general de esos ciclos y tradiciones, tenía el poeta la ventaja de poder cantar un episodio, fuése de la vida de Heracles, fuése de uno de los siete jefes ante Tebas, ó de cualquier héroe de la guerra de Troya, con la certitud que la aventura individual había de ser comprendida en su enlace cíclico y que el auditorio se haría cargo de la intención y del objeto final á donde se dirigía la acción (en el primer caso, la apoteosis de Heracles; en el segundo, la destrucción fatal de Tebas y de Troya).

Contentarónse los rapsodas, sin duda, duran-

te mucho tiempo, en celebrar de esta manera los puntos separados de la tradición heroica en cortos poemas épicos, tal como más tarde hicieron diversos poetas de la escuela de Hesiodo. Podían igualmente, según les conviniere, formar series de aventuras de un solo héroe; esto no tenía más valor que el de una colección de poemas arrancados de un mismo asunto y sin que así se llegara á la unidad, en los caracteres y en la composición, que constituye la verdadera epopeya. Cosa verdaderamente nueva era, pues, y hubo de producir una impresión extraordinaria, el que un poeta escogiese de un grupo de mitos un asunto que, por su propio interés, é independientemente de las otras partes de su grupo, ofrecía un valor muy importante para satisfacer el espíritu, prestándose á tal desenvolvimiento, que podían hacerse aparecer los héroes principales de todo un ciclo, cada uno según su carácter individual, sin que por esto el héroe principal ó la acción del poema quedaran eclipsados. Dos asuntos de esta importancia y de este interés, encontrálos Homero en la cólera de Aquiles y en la vuelta de Uli- ses.

Es el primero de estos asuntos un suceso que, al ocasionar la muerte de Héctor, precedió de poco á la destrucción de Troya, de la cual este héroe era el defensor. Sin duda una antigua leyenda muy anterior á Homero contaba ya como Héctor por haber dado muerte á Patrocolo pereció á manos de Aquiles, y como el hijo de Tetis no habian ido á auxiliar al mejor de sus amigos, porque irritaó contra los griegos por una afrenta recibida de los mismos no tomaba ya parte en los combates. El punto culminante del poema, el momento decisivo de la acción entera escogido por el poeta es el cambio que experimenta el corazón de Aquiles y que le transforma de enemigo de los griegos en enemigo de los troyanos. Puesto que si de una parte la repentina mudanza de la suerte de las armas, que es el resultado de ese cambio, hace resaltar por contraste toda la grandeza de Aquiles, la metamorfosis de un carácter tan firme y tan resuelto no podía menos que emocionar profundamente los corazones. Tomando este momento como centro de la acción eran necesarios una larga preparación y un desarrollo gradual ya que se trataba no solamente de narrar la causa de la cólera de Aquiles, sino también las consecuencias de esto ó sean los desastres de los griegos. Por otro lado, mostrar la insuficiencia de todos los otros héroes, era al mismo tiempo la mejor ocasión para pasar revista de todas las más importantes figuras. En

esto sobre todo, en la distribución de esta parte preparativa, y en la manera bajo la cual enlaza la catástrofe, es en donde el poeta se revela iniciado en los profundos secretos de la composición artística; y en el arte de retardar el desenlace y velar el plan del poema entero, prueba una madurez en la inteligencia poética y que, cuando se piensa en la época de la composición de este poema, deja á uno confundido. Después de haber salvado ciertos obstáculos, no persigue el poeta evidentemente sino un sólo fin, el de aumentar más y más sin cesar las calamidades que los griegos se han atraído por la injuria hecha á Aquiles y desde el principio atribuye á Zeus palabras que prometen esta venganza y este glorificación del hijo de Tetis. Es claro que intenta también hacer nacer en el alma del auditorio atento el deseo siempre aumentado, no sólo de que sean salvados los griegos de una ruina completa, sino igualmente de que quedara aplastado el intolerable orgullo y la indomable fiereza de Aquiles. Alcánzase ambos fines por el cumplimiento secreto de Zeus, deseo que no ha confiado sino á Here, hacia la mitad del poema, y que éi oculta igualmente á su hijo Aquiles, porque, si este hubiese de ello tenido noticia, abandonara su enemistad para con los aqueos. Pero ahora, movido por la pérdida del mejor amigo que había enviado al combate, «en el interés de su propia gloria» y no por solicitud por los griegos, renuncia á menudo á su hospitalidad hacia esos y se convierte en víctima de sentimientos opuestos. De esta manera la glorificación del hijo de Tetis se concilia con la acción casi imperceptible del Destino, que los griegos creían mezclado en todos los hechos de la vida.

(Continuará.)

---

## CERTAMEN LITERARIO FESTIVO EN GRACIA

---

El sábado 24 de los corrientes, festividad de Nuestra Sra. de las Mercedes, por la noche, tuvo lugar la repartición de premios que la Agrupación Coral humorística *Tupinamba* para dicho día tenía anunciada.

La numerosa y selecta concurrencia llenaba el local de bote en bote, á pesar de la copiosa lluvia que desencadenóse en esta ciudad una hora antes de empezar la fiesta, y en la que habían muchas y elegantes señoritas.

El Sr. presidente del Jurado, D. Buenaventura Cruella y Martí, pronunció un elocuente

discurso, describiendo muy detalladamente los temas: virtud, progreso y amor, que es el programa porque se rige la sociedad *Tupinamba*, cosechándose, con tal motivo, una nutrida salva de aplausos.

Don Vicente Andrés, designado como secretario, debido á la pérdida de uno de sus mejores deudos, no pudo asistir á tan simpática fiesta, substituyéndole en su cargo su compañero del Jurado el literato Sr. Guasch y Tombas, quien leyó una bien escrita memoria de los trabajos premiados, oyéndose aplausos estrepitosos.

Dióse principio al acto, y proclamóse autor de la poesía que obtuvo la Flor Natural al joven é inspirado poeta D. José Anguera, licenciado en Derecho, quien nombró Reina de la Fiesta á la bella y simpática Srta. Caridad Maseras, pasando ésta á ocupar su sitio, acompañada de las damas de honor, en medio de frenéticos aplausos.

Asistieron al acto todos los poetas laureados, siendo éstos los señores José Anguera, Francisco Bonet, Fausto Casals, Francisco Mans y Mariano Aguilar, y con *accèsit* los señores José Asmarats, Pedro Roca, José Anguera, Augusto Fonts, Luis G. Salvador, Francisco Llenas, Buenaventura Raméntol, José Barbany, Salvador Casamitjana y Juan Ribas, recogiendo sus respectivos premios, en medio de atronadores aplausos.

Terminada la fiesta obsequióse á los poetas con un *lunch*, acompañados de los que componían el Jurado, y la Reina de la Fiesta y su acompañamiento, con fraternal alegría.

Felicitemos cordialmente á la Junta de la Agrupación Coral *Tupinamba*, por su iniciativa, así como también por el grandioso éxito obtenido en el Certamen, y le recomendamos siga con actividad el camino comenzado si quiere muy pronto ver recobrado el premio á que se hace acreedora por sus desvelos y el buen nombre que dicha Agrupación se merece.

C. F.

---

## DOLORS

per Alexis Bouvier

Totas las donas estavan en lo brancal de sas portas y la miravan ab despreci; los xicots s' hi acostavan ab sas caras y mans polsosas de tan jugar arrossegantse per terra; los gossos anavan á ensumar sas faldillas y

retornavan grunyint, los homes indiferents deyan: «Mirat! es la Dolors.»

Lo sol ponent empurprava lo cel, y la brisa qu' havia esfullat las rosas y las flors de lá pomeras passava tèbia y perfumada.

Ella,—la Dolors, com li deyam,—ja devia passar dels vint anys, més estava demacrada; sos cabells mal pentinats quèyan á rulls sobre sas espatllas; la miseria havia deixat rastre en sa cara, y la vergonya, aquest dia li feya abaixar la testa.

Un angelet, d' ulls brillants, galtonas de rosa y cabells com encenalls d' or, s' agafava á sas faldillas y caminava mirant enderrera á las criaturas que li feyan ganyas.

Feya tristesa lo veure aquells dos sèrs, sols en mitj d' aquell poble viu, rioler y de natura lesa espléndida.

Atravessaren la vila deturantse devant la última casa.

Lo noyet vejent al peu d' aquella porta, aná á trovar á los xicotets que 'ls havian seguit; aquets recularen de moment, més al veure que s' hi acostava ab lo somris als llavis, s' amausiren y jugaren plegats.

La Dolors trucá á la porta. Un home d' edat obri, y al véure'la reclusa sorprés dihent ab tó sever:

—¿Qué 's lo que vols aquí?

Ella s' apoyá en lo march de la porta per no caure.

—Au! au! vesten,—continná l' home; surtme d' aquí, mala dona; no embrutis ma casa!

—Pare!—digue ab tó de súplica la Dolors.

—Vestén!... vestén!...

Mes la pobre noya s' havia adelantat fins á la taula y allí ab lo cos encorbat, y lo cap baix, cubria ab una mà sos ulls inundats de llágrimas decidida á ferse treurer á la forsa avans que dar un pas enderrera.

—Pare... jo... Es que una dona com tú me 's filla?... Ma filla!... Vaig tenirne una á qui ma difunta esposa adoraba... Era una santa y bona noya per la qu' hauriam donat la sang de nostras venas, la vida!... Encar no clarejava y ab vent, pluja ó neu sortiam á trevallar la terra pera que 'm produhis lo necessari per ferne una senyora. Aixís fou que á forsa de privacions y escatimánosho tot, logrem posarla en un col·legi. La voliam bona é instruída no recanttos pera lograrho ni 'ls diners ni la salut... Quan fou educada, honesta com son pare, pura com sa mare, continuarem economisant, nosaltres que tot ho haviam de menester, pera guanyarli un dot que li fes obtenir l' home que li destinavam y que havia de ferla felisa... Ja anavam á realisar nostre proposit, y al retornar un vespre del tre-

vall... persant trovar á nostra filla de nosaltres, la, la... ¡miserable! havia fugit ab un pilet... essent la riota del poble y fentnos caure la cara de vergonya!

Hi hagué un moment de silenci interromput sols per los amarchs plors de la Dolors y per los crits y gatzara dels noyets que jugavan al carrer.

A copia de plorar y de passá temps y més temps en la carretera per veure si retornava sa filla, la pobre dona... tossí... després se ficá al llit d' ahont la tragueren per durla al cementiri, portant en sas mans, segons sa voluntad, la gorreta que brodá per sa filla pera 'l primer any de benehir la palma!...

—Pare!... pare!... perdó!...

—Durant aquest temps, ella..... ¡oh vergonya!..... Quina vida duya?... Los barcelonins que venian aquí casa me deyan:

—Ahir vaig veurer vostra filla en tal ó qual teatre.

—No tinch filla.

—Home si... la Lola que li dihen.

—Lo primer que 'm parli d' aquesta noya li obro 'l cap ab mon magay.

Desde allavoras no hi gosat á sortir ines... me sembla que riuhen quan passo... No hi gosat anar á Barcelona... ¡Ma filla! No ho sabré jo si tinch filla?... S' ha mort... Fora d' aquí dolentasa! Au, depressa...

—Pare, perdó! perdó!

—Te 'n vols anar?

Y l' home agafá á la Dolors pel bras pera arrastrarla cap á la porta, mes ella deya abraçantse á sos genolls:

—Pietat!... pare!... pietat!

—Te 'n vols anar?

Y la lluyta continuá.

Vermell, mitj suat, los cabells sobre sos ulls, lo noyet entra en la cambra atret pels crits de sa mare... Ab sas petitonas mans separá los fils d' or de son front y ab tó de seny digué al vell:

—Per qué fas plorar á la mamá ja que dihen que ets l' avi?

Mestre Jaume deixá á la Dolors y ab los ulls esbarats mirá al noy, quedant mut é inmóvil y no donantse compte dels sentiments que 'n ells se despertavan... Volgué parlar y sols murmurá..... Los ulls se li ompliren de llágrimas y per amagarlas petonejá al fill y la mare.

Arreglat del francès per G.



## À UN SUSPIRO

Vuela, suspiro, vuela fugitivo,  
Los espacios traspasa como el viento,  
Llega do está mi dicha y mi contento  
Y amante dile que por ella vivo.

De Elisa bella el ademán esquivo  
No te intimide, y con sensible acento  
Exprésale el agudo sufrimiento  
Y las acerbos penas de un cautivo.

Vete, suspiro; halaga, implora, ruega;  
Píntale mi ansiedad y mi amargura,  
Y mi noble pasión ardiente y ciega;

Que si á tanto dolor y desventura  
Un remedio eficaz Elisa niega,  
Su rigor abrirá mi sepultura.

ELEUTERIO DERKES.

## LA FESTA DEL ROSER

Feya anys que 'n nostra parroquia no s' havia celebrat la festa del Roser tan lluhida y espléndida com enguany.

Precedí á dita festa, un triduo, ab sermó cada dia, el primer dels quals, lo feu nostre benvolgut Senyor Ecónom, lo reverent y ilustrat Dr. D. Manel Rovira Pyre, qui enfervoritzá 'ls cors dels confreres y demás feligresos que atestaban la románica y esbelta nau de la capella de la Mare de Deu del Roser. En correcta y castiça frase, saturada d' unció apostólica, ens demostrá les excelencies del S. S. Rosari y els fruyts copiosissims que 's trauhen de recarlo frequent y devotament. El diumenge, festa principal, tinguem el gust d' assaborirlo de nou en la plática dispositiva á la sagrada Comunió, que fou tot ella un manadet de fervorius en ales dels quals s' en volá la ànima á rebre 'l Pá dels angels. A la tarde, que fou espléndida, sorti per nostres carrers y plasses, la processó á la que hi concorregueren totes les associacions piadoses ab son respectiu penó ó bandera, resultant axis nombrosa y en extrém edificant. El Centre Catòlic hi assistí en massa, ja que 'l Dr. Rovira tingué la deferencia d' anar personalment á convidarlos, cosa que anyoravam vivament feya alguns anys. Acabada la processó pronunciá un ben trevallat sermó lo jove y eloquent orador sagrat mossen Antoni Arenas, capellá de la Casa Provincial de Caritat de

Barcelona, qui ab florit y patriotich llenguatge ens presentá la divina epopeya del Cristianisme, indicada y sintetisada en los quince *Mysteris del santíssim Rosari com espill arquetypich* de la vida humana, esgranant aixís l'enfilall de dogmes y ensenyansas pràctiques que enclouhen los esmentats *Mysteris*. Acabá tan gaya festa, cantantse á la celestial Regina del inmarcible y flayrós Roser, los tradicionals y typichs goigs, que foren executats per un nutrit chor d' homes y noys.

La més entusiasta benvinguda sia dada al ànima d' eixos cultes, nostre digníssim senyor Ecónom y Pastor.

JOAN B. CASADEMUNT.

---

## COTILLÓN-ROCA

---

Cúpole á la espléndida familia del Notario de esta villa D. Domingo Roca, el honor de que fuera su casa la primera de la localidad en que se ha bailado un Cotillón.

A los naturales encantos de la familia, deben agregarse, como motivos que atraieron numerosa y distinguida concurrencia á la fiesta aludida, el bien entendido adorno y la riquísima iluminación del jardín de los señores de Roca, donde tuvo lugar tan lucido baile.

Llamaron poderosamente la atención de los circunstantes, las figuras ejecutadas, y dirigidas con el acierto y la distinción en ellos peculiares, por la bella y simpática Srta. Pilar Roca y el distinguido Abogado Francisco J. Flaquer Juvany. Las figuras fueron: La bujía, Los delantales, Las sombrillas, La polvera, El espejo, Las cintas, Las sillas, Los billetes, El almohadón, Las boquillas, Las banderas y El manguito.

Entre los objetos á este fin preparados, sobresalía el manguito confeccionado por la tan simpática como hermosa Srta. Consuelo Flaquer.

Dieron, con su belleza y elegancia, realce á la notable fiesta que estamos reseñando, las Srtas. Rosita Alomar, Trinidad y Conchita Torras, Teresita y Rosita Pellicer, Angelina Camps, María Puig, Mercedes Prat, Lola Davi, María Burgoa, María Blanchart, Paquita Piñol, Paquita Marsá, Teresita Lligé, Gertrudis Gasset, Mercedes y Teresa Fortuny, Sara y Elena Bigas, Consuelo Flaquer, Eulalia Coll, Nieves Parellada, Mercedes y Eugenia Guesch, María Antonia de Boet, Montserrat Camp, Mercedes Compte, Pepita Puntas, Isabel Reixach y Carmen Llobet.

Representaban el sexo fuerte (por no llamarle lo otro) los jóvenes: J. Carreras, P. Roca, E. Riera, J. Burgoa, F. Piñol, M. Puntas, F. Masó, A. Canal, J. y F. Ribas, C. y R. Llorca, R. Compte, C. Font, T. y M. Camps, L. Xiol, M. Bigas, F. Blanxart, y otros cuyos nombres sentimos no recordar.

Con su proverbial galantería, hicieron los

hombres de la casa, la amabilísima Sra. doña Concepción Llobet de Roca, sus hijos la bellísima Felicia, y D. Francisco Roca, el conocido artista y distinguido militar. Contribuyeron á que resultara agradable en extremo para los invitados, su permanencia en la señorial mansión, D.<sup>a</sup> Elvira Roca de Deprez y la Srta. Emilia Roca y Torruella.

La bella Srta. Pilar Roca y el simpático joven Sr. Flaquer, viéronse entusiastamente felicitados por las distinguidas familias que presenciaron el hermoso espectáculo á que nos referimos.

La familia Roca dió una nueva prueba de su esplendor y de exquisita cortesía invitando á los concurrentes á que pasaran al buffet, ricamente provisto.

Con motivo de esta aristócrata fiesta, los Señores de Roca, recibieron sinceras muestras de agradecimiento y estimación, á las que añadimos la expresión de nuestra estuista enhorabuena, ya que el *Cotillón-Roca* constituye una nota inusitada en esta localidad.

J. C.

---

## CRÓNICA

---

La Compañía de ferrocarriles de M. á Z. y á A., con motivo de las fiestas de N.<sup>a</sup> S.<sup>a</sup> del Pilar de Zaragoza, anuncia un servicio especial de viajeros de 2.<sup>a</sup> y 3.<sup>a</sup> clases á precios reducidísimos.

La expedición de dichos billetes se efectuará en dos periodos, el primero del 8 al 10 para partir de Barcelona á las 8<sup>30</sup> de la mañana del día 11, regresando el día 17, y el segundo del 12 al 17 para regresar del 17 al 23.

Los precios correspondientes á Barcelona, Paseo de Gracia y Sans son de pesetas 18<sup>75</sup> en 2.<sup>a</sup> y 12<sup>60</sup> en 3.<sup>a</sup>

Según se nos dice se ha abierto un colegio en la plaza de Perpinyá número 25. Hay clase de párvulos, elemental y superior. Por un nuevo método se enseñará el catalán, castellano, francés y otros idiomas. Se abrirán igualmente clases nocturnas para los obreros.

El director es un conocido y laureado poeta barcelonés.

Le deseamos buen éxito y muchas prosperidades en su carrera.

El barrio de los Santos Médicos estuvo, como ya es costumbre, muy concurrido. Echábase de menos el entoldado de la plaza de Verdguer. Hubo tres partidos, dos en la carretera y otro en la calle de Corró. En ésta, su típico ambiente encuadra con el carácter de la fiesta. Los músicos, como almas apenadas, tocaban este año desde un *punte*, que era la admiración de los concurrentes.

Uno de los partidos de la carretera, cubrió la parte destinada á baile con una vela, y algunas casas particulares estaban adornadas.



Varios amigos del Sr. Pujol, notable aficionado de la compañía de *La Unión Liberal*, tratan de dar una función teatral á beneficio del mismo, para demostrarle su cariño y como premio á su esmerada labor escénica.



El domingo hubo velada en el Centro de la *Unión Republicana* en conmemoración de la Revolución de Septiembre.

Usaron de la palabra varios concurrentes.

El Sr. Torruella hizo una extensa reseña de la época aquella. El Sr. Montaña (hijo) comparó el estado político y social. Leyó una poesía alusiva al acto el Sr. Mas, y el Sr. Sisa, un artículo del D. Alfredo Calderón.

Todos fueron muy aplaudidos.

El local se llenó de socios, y reinó mucho entusiasmo toda la noche.



Los billetes falsos de 100 pesetas de la emisión de 1.º de Mayo de 1900, busto de Quevedo, se distinguen principalmente de los legítimos en lo borroso del reverso y en el papel que está compuesto de dos hojas, menos en la marca de agua transparente que es de una sola, por la cual se nota el tacto más delgado que el resto del billete.



Mr. Segarra entendido director de la *Academia franco española*, que tiene establecida en la calle de Ricoma nº 96, nos partiepa que ha abierto el nuevo curso. Esta Academia es especial para el estudio de todo lo que á la *Carrera del Comercio* se refiere. Da cursos prácticos y rápidos de Teneduría de Libros por partida doble y Cálculos mercantiles, y se enseña el *Francés* á la perfección, y además, la Correspondencia, Ortografía y Reforma de letra.

Hay clases especiales para señoritas por la distinguida esposa de dicho Director D.<sup>a</sup> Maria Kaiser.

De 9 á 10 de la noche es clase general á precio reducido para los obreros.

Los métodos de Mr. Segarra deben ser prácticos, pues los numerosos alumnos con que cuenta demuestran la acertada dirección de dicho profesor.

## REMITIDO

Sr. Director de LA GRACOLARIA.

Molt Sr. meu: Li prego se serveixi insertarme 'l següent remitit per tractar de

### GERMANOR

Estimats llegidors: Encare que com á capsalera d' aqueix remitit hi figuri un titol tan subjectiu y tan a propòsit pera escriurer quartillas dugas horas seguidas, no s' alarmin, no es aqueix lo meu intent. Acostumo á esser breu, concís y clar. Además, com en aquest setmanari no hi ha espay sufficient, tinch de circumscriurem á lo més precis y d' arrodonir

tot lo possible aqueix escrit pera donar lloch á que 'l periodich pugaparse de cosas mes *substanciosas*... ¡Qué no es per altre cosa, no! Si aixó fos igual que disparar canonadas, estiguin segurs que apuntaria dret, Port-Arthur ja hauria capitulat y el bon sentit s' imposaria á passos agegantats. ¡Qué! ¿Ho duptan? Ho comprench. Si lo mateix me passaba á mi avans de publicar aquell primer *Remitit* que feu tambalejar lo *catalanisme postis* de aquell famós propietari periodistich. ¿Encare duptan? Douchs, sense embuts: vagin á preguntarho á n' aquell *apuntador del recó*, que continua encare enrogallat...

Fet aqueix petit exhorti y procurant circumscriurem tot lo possible, serà precis, donchs, entrar *en materia*.

Tinch de declarar en primer lloch que 'l resultat contraproduhent obtingut ab la publicació del *Remitit de marras* m' ha afectat moltíssim; ingenuament ho dich: he sofert una decepció complerta.

¿Volen més franquessa? ¿Volen més claretat? Me sembla que ab lo paragraf anterior n' hi ha de sobres pera compondre facilment los meus intents... que no eran pas altres que posar, com vulgarment 's diu, els punts sobre las *is*; aclarir alguns conceptes; fer llum á la moderna, vull dir sensa *llumanera*; que cada qual ocupés lo lloch que l' hi correspongués sens que 'l més distingit se l' hi hagués de dar cap caramello; que tothom treballés ab l' afany y bon zel tant sols característich als que defensém una causa justa y ho fem per convicció, no per lucro; ab fermesa, no ab paranys; ab sentiment, no ab ridiculesas; en fi, que tots absolutament habém de portar nostre gra de terra perque la *Germanor* resulti profitosa, potent, altruista... Y que qui mes hi sá piga que més hi fassi; ja ab l' esfors corporal, ja ab l' intelectual, ja per medi de la persuació, ab las Arts, ab las Lletres, etc., per tots los medis legals que puguin conduhirnos ab major rapidés al logre de las aspiracions y reivindicacions de nostre estimada Patria... Tant sols una sola escepció deu ferse, y aquesta es per aquells que 's dedican á un *art* tan especial com es el de *llimpiar botas*. Ho tenen massa per costum fer corre 'l raspall, y no fos cas que després de tantas raspalladas ho desagermanessim tot. ¡Jesús, Maria, Joseph!

Sols m' ha mogut á escriurer aqueixas quatre ratllas l' interés que tinch de demostrar á n' aquell venjatiu y presumit subjecte—propietari periodistich—que malgrat sas bravatas y sas amenassas secretas, ab aquesta qüestió encara hi está de *cos present*, que ab contesta ó sense, ja no toca ni pito ni flauta d' aquesta gran *Germanor*, y dirlihi de pas que procuri comprimirse, perque fent la marmanyera com dit subjecte fa d' amagatotis—cosa propia d' ell—no 's va enlloch; que en tot cas contesti publicament per poguer carregar més la màquina y *maparlo* com cal al fer la seva biografia digne de ser solfejada.

FRANCISCO TERRADAS FERRER.

Imp. Cucurella, Corró, 9. —Granollers.

# A N U N C I O S

## CENTRE DE SUSCRIPCIONS

á tota classe d' Obris y Periodichs

**ENCUADERNACIONS:** sencillas y luxosas

OBJECTES D' ESCRIPTORI Y DIBUIX

Gran assortit de **TARJETAS POSTALS**

Llibres ratllats de totes classes

**AGENCIA D' ENCÁRRECHS PER BARCELONA**  
cumplerts ab exactitut y personalment

Sellos de goma, llibres per escolars, papers de fantasia, cigarreras, moneders, lletres pera brodar, felicitacions, tintas, historias, revistas, modas, patrons, etc.

**FELIU ESTAPER**

SUMERAS, 2.—Darrera 'l Café de Sinia  
**GRANOLLERS**

**LA MODERNA**

ZAPATERIA

DE

**JOSE CASANOVAS**

Especialidad

EN LA

MEDIDA

PLAZA DEL GANADO, 6

Frente al Café Nuevo

**GRANOLLERS**

*J. VIDAL Y JUMBERT*

**Fulls del meu album**

PREU 2 PESETAS

**PUNTS DE VENTA:** Feliu Estaper, Sumeras, 2  
Imprempta d' aquest periodich

## I M P R E N T A

DE

# FRANCISCO CUCURELLA

CALLE DE CORRÓ, 9.- GRANOLLERS

Impresiones de todas clases como tarjetas, sobres, papel para cartas, prospectos, facturas, talonarios, programas, menús, participaciones de casamiento y bautizo, esquelas de defunción, revistas, periódicos, etc.

Especialidad en trabajos á varias tintas.